



KONICA MINOLTA

bizhub PRESS C1100/C1085

✎ Informations de sécurité



Table des matières

1 Introduction

1.1	Bienvenue	1-3
1.1.1	Composition et utilisation de ce Guide	1-3
1.2	Restrictions légales relatives à la copie ou à l'impression	1-4

2 Précautions pour l'installation et l'utilisation

2.1	Informations de sécurité	2-4
2.1.1	Démontage et modification	2-4
2.1.2	Cordon d'alimentation	2-4
2.1.3	Alimentation	2-4
2.1.4	Fiche d'alimentation	2-5
2.1.5	Mise à la terre	2-5
2.1.6	Installation	2-5
2.1.7	Ventilation	2-6
2.1.8	Actions de dépannage en cas de problèmes	2-6
2.1.9	Consommables	2-7
2.1.10	Déplacement de la machine	2-7
2.1.11	Pendant l'utilisation de la machine	2-8
2.1.12	Avant de partir en vacances	2-8
2.1.13	Papiers	2-8
2.1.14	Pastilles de colle	2-8
2.1.15	Thermorelieur	2-9
2.1.16	Contrôleur image IC-308/IC-310	2-10
2.2	Notices de réglementation	2-11
2.2.1	Sécurité laser	2-11
2.2.2	Émission d'ozone	2-12
2.2.3	Interférence électromagnétique et agréments de sécurité	2-12
2.3	Signalétique et sécurité	2-14
2.3.1	Étiquettes d'avertissement sur l'unité de transport de l'imprimante	2-14
2.3.2	Étiquette d'avertissement sur le réservoir de toner usagé	2-16
2.3.3	Étiquette d'avertissement sur le thermorelieur PB-503	2-17
2.3.4	Étiquettes de mise en garde sur l'unité de finition FS-532	2-18
2.3.5	Étiquettes d'avertissement sur la perceuse multiple GP-501	2-20
2.3.6	Étiquettes de mise en garde et d'avertissement sur le relieur automatique à anneaux GP-502	2-21
2.4	Espace d'installation	2-23
2.4.1	Espace d'installation pour bizhub PRESS C1100/C1085	2-24
2.5	Précautions d'utilisation	2-40
2.5.1	Alimentation	2-40
2.5.2	Environnement d'exploitation	2-40
2.5.3	Stockage des documents imprimés	2-40
2.5.4	Émission d'ozone	2-40
2.5.5	Exposition directe au soleil	2-40
2.5.6	Unité d'authentification (type Carte IC) AU-201	2-40
2.5.7	Données archivées dans cette machine	2-41
2.5.8	Précaution d'emploi pour l'unité de pliage et l'unité de finition	2-41





Introduction

1 Introduction

1.1 Bienvenue

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur cette machine.

Ce guide de l'utilisateur dispense des précautions et instructions à suivre pour garantir une utilisation sûre de cette machine. Veuillez lire ce guide avant d'utiliser la machine.

1.1.1 Composition et utilisation de ce Guide

Quand vous voulez en savoir plus sur les fonctions détaillées ou les procédures de fonctionnement, consultez le **Guide de l'utilisateur HTML** présent sur le **DVD du Guide de l'utilisateur**.

Titre du manuel sur le DVD du Guide de l'utilisateur	Sommaire
Guide rapide IC-602	Ce guide décrit les opérations de base de la machine, les procédures d'installation du pilote d'imprimante et des applications pour l'utilisation du contrôleur d'image IC-602 , les procédures de remplacement des consommables ainsi que d'autres informations générales relatives à l'utilisation de la machine.
Guide rapide pour le serveur couleur Fiery	Ce guide décrit les opérations de base de la machine, les procédures d'installation du pilote d'imprimante et des applications pour l'utilisation du contrôleur d'image IC-308 ou du contrôleur d'image IC-310 , les procédures de remplacement des consommables et d'autres informations générales relatives à l'utilisation de la machine.
Information sur la sécurité (ce guide)	Ce guide dispense des précautions et instructions à suivre pour garantir une utilisation sûre de la machine. Veuillez lire ce guide avant d'utiliser la machine.
Guide de l'utilisateur - Sécurité	Ce guide décrit les fonctions de sécurité. Ce guide est disponible quand vous voulez savoir comment utiliser le mode Sécurité renforcée ou comment utiliser cette machine en cas d'utilisation de la fonction Sécurité renforcée.
Guide de l'utilisateur HTML	Ce guide décrit les opérations de base, les fonctions qui facilitent les opérations, comment procéder à l'entretien, au dépannage élémentaire ainsi que diverses méthodes de réglage de cette machine.

Notez que les utilisateurs doivent disposer de notions techniques de base sur le produit pour effectuer des interventions d'entretien ou des opérations de dépannage. Les opérations d'entretien et de dépannage devraient être effectuées comme indiqué dans ce guide et le **Guide de l'utilisateur HTML** présent sur le **DVD du Guide de l'utilisateur**.

Si vous rencontrez le moindre problème, veuillez contacter votre technicien S.A.V.

REMARQUE

Sous Mac OS X 10.7 ou ultérieur, il se peut que le paramètre du montage soit désactivé si une icône ne s'affiche pas sur le bureau, même si le DVD des Guides de l'utilisateur est inséré ; vérifiez si le paramètre de montage est désactivé ou non sous "Préférences" du menu Finder.

1.2 Restrictions légales relatives à la copie ou à l'impression

Certains types d'originaux ne doivent jamais être copiés ou imprimés dans l'intention de faire passer les copies ou les exemplaires imprimés de tels documents pour des originaux.

La liste suivante n'est pas complète mais doit servir de référence pour la copie responsable.

Instruments financiers

- Chèques personnels
- Chèques de voyage
- Mandats
- Certificats de dépôt
- Obligations ou autres titres de dettes
- Titres

Documents officiels

- Bons de nourriture
- Timbres postaux (oblitérés ou non oblitérés)
- Chèques ou traites tirés par des organismes gouvernementaux
- Timbres fiscaux (oblitérés ou non oblitérés)
- Passeports
- Titres d'immigration
- Permis de conduire et cartes grises de véhicules.
- Actes et titres de propriété

Réglage général

- Cartes d'identification, badges et insignes
- Les œuvres protégées sans l'autorisation du propriétaire des droits

En outre, il est rigoureusement interdit de copier des monnaies nationales ou étrangères ou des œuvres d'art sans l'autorisation du détenteur des droits.

En cas de doute sur la nature d'un document, demandez un avis légal.

Cette machine dispose de la fonction de configuration compte interdisant à l'utilisateur de se servir de la machine sans entrer un code pré-établi afin d'empêcher toute utilisation frauduleuse de la machine.

De même, cette fonction peut limiter l'utilisation de la machine à certaines sections en paramétrant l'autorisation/l'interdiction de la copie, de l'impression ou de la numérisation.

Cette machine dispose aussi de la fonction de prévention des contrefaçons afin d'empêcher la copie illicite d'instruments financiers.

Dans certaines circonstances, et en raison même de cette fonction de prévention des contrefaçons, il peut arriver exceptionnellement que certaines images présentent quelques parasites ou que les données image ne soient pas enregistrées.



Précautions pour l'installation et l'utilisation

2 Précautions pour l'installation et l'utilisation

Ce chapitre contient des instructions détaillées relatives à l'exploitation et à la maintenance de cette machine. Pour utiliser au mieux cette machine, tous les opérateurs doivent lire avec attention ce guide et respecter à la lettre les instructions qui y figurent.

Veuillez lire la section suivante avant de brancher la machine au secteur. Elle contient en effet des informations importantes quant à la sécurité de l'utilisateur et la prévention des problèmes liés à l'équipement.

Veuillez conserver ce guide à portée de la main et à proximité de la machine.

Veuillez impérativement observer toutes les précautions figurant dans chaque chapitre de ce manuel.



Pour info

Certaines parties du contenu de ce chapitre peuvent ne pas correspondre au produit acheté.

Symboles d'avertissement et de précaution

Les indicateurs suivants sont utilisés sur les étiquettes d'avertissement ou dans ce manuel pour classer le niveau des avertissements de sécurité.

 AVERTISSEMENT	La négligence de cet avertissement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
 ATTENTION	Le non-respect de cette précaution peut provoquer des blessures graves, ou des dommages matériels.

Signification des symboles



Un triangle indique un danger contre lequel il y a lieu de se protéger.



Ce symbole avertit d'un risque de brûlure.



Une ligne diagonale indique une action interdite.



Ce symbole met en garde contre un démontage de l'imprimante.



Un cercle plein indique une action impérative.



Ce symbole signale qu'il faut impérativement débrancher l'imprimante.

2.1 Informations de sécurité

2.1.1 Démontage et modification

AVERTISSEMENT

Ne pas modifier cette machine, elle pourrait prendre feu, causer une électrocution ou tomber en panne. Si la machine utilise un laser, la source de son faisceau risque d'aveugler l'opérateur.



Ne pas essayer d'enlever les couvercles et les panneaux fixés sur la machine. Certaines machines contiennent à l'intérieur des pièces haute-tension ou une source de faisceau laser susceptibles d'électrocuter ou d'aveugler l'opérateur.



2.1.2 Cordon d'alimentation

AVERTISSEMENT

N'utiliser que le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Si le cordon d'alimentation n'est pas fourni, n'utiliser que le cordon d'alimentation et la prise spécifiés dans les INSTRUCTIONS RELATIVES AU CORDON D'ALIMENTATION. Tout manquement à cette règle peut entraîner un incendie ou une électrocution.



Utiliser le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage uniquement pour cette machine et ne JAMAIS l'utiliser pour un autre produit. Tout manquement à cette précaution peut entraîner un incendie ou une électrocution.



Ne jamais gratter ni éroder le cordon d'alimentation, ne pas placer d'objet lourd dessus, ne pas le chauffer, le tordre, le plier, ne pas tirer dessus, ni l'endommager. L'utilisation d'un cordon d'alimentation endommagé (âme à nu, fil cassé, etc.) peut déclencher un feu ou une panne. Si l'une de ces conditions devait survenir, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation et appelez votre technicien S.A.V. agréé.



2.1.3 Alimentation

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'autres tension d'alimentation que celle spécifiée sur la machine. Un incendie ou une électrocution peuvent résulter d'un manquement à cette instruction.



Ne pas utiliser d'adaptateur multiprises ni de rallonge pour brancher d'autres appareils ou machines. Toute surcharge électrique de la prise murale présente un risque d'incendie ou d'électrocution.



En règle générale, ne pas utiliser de rallonge. L'utilisation d'une rallonge peut déclencher un feu ou causer une électrocution. Contacter votre S.A.V. si une rallonge s'avère nécessaire.



ATTENTION

La prise doit se trouver à proximité de l'équipement et être facilement accessible. Sinon, vous ne pouvez pas tirer le cordon d'alimentation en cas d'urgence.



2.1.4 Fiche d'alimentation

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas débrancher ni brancher le cordon d'alimentation avec les mains humides car cela peut provoquer une électrocution.



Insérer la fiche d'alimentation à fond dans la prise murale. Un incendie ou une électrocution peut résulter d'un manquement à cette instruction.



⚠ ATTENTION

Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Le fait de tirer directement sur le cordon d'alimentation peut l'endommager et déclencher un feu ou provoquer une électrocution.



Ne pas entraver l'accès à la fiche d'alimentation pour pouvoir la débrancher facilement en cas d'urgence.



Débrancher le cordon d'alimentation plus d'une fois par un et nettoyer la zone entre les bornes de la prise. La poussière qui s'accumule entre les bornes peut provoquer un incendie.



2.1.5 Mise à la terre

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer de mettre à la terre ce produit. (Brancher le cordon d'alimentation à une prise électrique équipée d'une borne de mise à la terre.) Le non respect de cette instruction ou l'éventualité fort peu probable de fuite peut être la cause d'incendie ou d'électrocution.

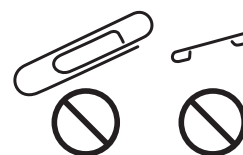


2.1.6 Installation

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas poser de vase ni aucun autre récipient contenant de l'eau ni d'agrafes ou de petits objets métalliques sur la machine. De l'eau renversée ou des petits objets métalliques tombés à l'intérieur de la machine sont de nature à provoquer un incendie, une électrocution ou une panne.

Si une pièce en métal, de l'eau ou tout autre corps étranger devait tomber à l'intérieur du produit, coupez immédiatement l'interrupteur principal, débranchez le cordon d'alimentation et appelez votre technicien S.A.V. agréé.



N'utilisez pas d'aérosols, de liquides, ou de gaz à l'intérieur ou à proximité de cette machine. N'utilisez pas à l'intérieur de cette machine une bombe de dépoussiérage contenant un gaz inflammable. Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.



ATTENTION

Une fois cette machine installée, montez-la sur un support stable. Si la machine bouge ou tombe, elle peut blesser quelqu'un.



Ne pas installer cette machine dans un endroit poussiéreux ou exposé à la suie ou à la vapeur, à proximité d'une table de cuisine, d'une baignoire ou d'un humidificateur d'air. Un feu, une électrocution ou une panne peut se produire.



Ne pas placer cette machine sur un banc instable ou renversé ou dans un endroit soumis à des vibrations et des chocs importants. Elle pourrait tomber et blesser quelqu'un ou provoquer une panne mécanique.



Ne pas laisser le moindre objet obstruer les orifices de ventilation de cette machine. La chaleur pourrait s'accumuler à l'intérieur de la machine et provoquer un incendie ou un quelconque dysfonctionnement.



2.1.7 Ventilation

ATTENTION

En cas d'utilisation prolongée de cet appareil dans un endroit mal ventilé ou après la production d'un gros volume de copies ou d'impressions, l'air expulsé de la machine peut dégager une odeur. Bien ventiler la pièce.



2.1.8 Actions de dépannage en cas de problèmes

AVERTISSEMENT

Si cette machine devient exceptionnellement chaude, ou si elle émet un bruit ou une odeur inhabituel, ne continuez pas à l'utiliser. Mettez immédiatement l'interrupteur en position OFF (Arrêt), débranchez le câble d'alimentation de la prise murale, et contactez votre Service Après-vente. Si vous continuez à l'utiliser dans cet état, elle peut prendre feu, ou être source d'électrocution.



Ne continuez pas à utiliser cette machine si elle est tombée ou si son capot a été endommagé. Mettez immédiatement l'interrupteur en position OFF (Arrêt), débranchez le câble d'alimentation de la prise murale, et contactez votre Service Après-vente. Si vous continuez à l'utiliser dans cet état, elle peut prendre feu, ou être source d'électrocution.



ATTENTION

Il existe dans cette machine des zones soumises à des températures élevées et susceptibles de provoquer des brûlures. Lors de la vérification de l'intérieur de la machine, à la recherche d'une anomalie comme un bouchage papier par exemple, ne touchez pas les zones (autour de l'unité de fixation, etc.) qui sont indiquées par l'étiquette d'avertissement "Caution HOT".



2.1.9 Consommables

AVERTISSEMENT

Ne pas jeter la cartouche de toner ni du toner dans les flammes. Le toner chaud risque de se diffuser et de provoquer des brûlures ou d'autres dommages.



ATTENTION

Ne pas laisser les pièces en contact avec le toner (cartouches de toner, tambours PC) à la portée des enfants. Lécher ces pièces ou ingérer du toner est nocif pour la santé.



Ne pas stocker les pièces en contact avec le toner (unités de développement) à proximité des dispositifs sensibles au magnétisme comme les équipements de précision et les dispositifs de stockage de données, sinon elles risquent de mal fonctionner.



Ne pas faire usage de la force pour ouvrir les pièces en contact avec le toner (cartouches de toner). Si du toner s'échappe de la cartouche, faites très attention de ne pas l'inhaler et évitez tout contact avec la peau.



En cas de contact avec la peau ou les vêtements, lavez à fond à l'eau et au savon la surface exposée.



Si vous avez inhalé du toner, faites des gargarismes d'eau répétés à l'air frais. En cas de symptômes de toux, consultez un médecin.



Si du toner pénètre dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant plus de 15 minutes. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.



Si vous avez avalé du toner, rincez-vous bien la bouche et buvez plusieurs verres d'eau. Consultez un médecin si nécessaire.



2.1.10 Déplacement de la machine

ATTENTION

Ne pas bouger ce produit. S'il bouge ou tombe, il peut causer de graves blessures corporelles. N'oubliez pas de contacter le technicien S.A.V. agréé en cas de déplacement de ce produit.



À chaque fois que vous déplacez cette machine, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation et tous les autres câbles. Tout manquement à cette règle peut endommager le cordon ou les câbles et déclencher un feu ou provoquer une électrocution ou une panne.



2.1.11 Pendant l'utilisation de la machine

AVERTISSEMENT

Si vous utilisez un équipement médical implantable (stimulateur cardiaque, etc.), n'approchez jamais le lecteur de carte IC à moins de 12 cm de l'implant. Les ondes radio risquent de nuire au fonctionnement de l'équipement médical implantable (stimulateur cardiaque, etc.).



Cette machine génère un faible champ magnétique. Si vous constatez des symptômes anormaux avec votre équipement médical implantable (stimulateur cardiaque, etc.) à proximité de la machine, écarter-vous de la machine et consultez un médecin sans attendre.



ATTENTION

Pendant l'utilisation de la machine, ne pas fixer trop longtemps la lumière émise par la lampe. Elle peut causer une fatigue visuelle.



2.1.12 Avant de partir en vacances

ATTENTION

Débrancher l'appareil quand vous ne voulez pas l'utiliser pendant de longues périodes.



2.1.13 Papiers

ATTENTION

Ne pas utiliser de papier muni d'agrafes, de papier conducteur (comme le papier d'argent ou carbone), de papier traité thermosensible/à jet d'encre à cause du risque d'incendie.



2.1.14 Pastilles de colle

ATTENTION

Ne pas approcher les pastilles de colle du feu. Les pastilles de colle sont inflammables et prennent facilement feu.



Ne pas avaler les pastilles de colle. Si vous deviez en avaler, buvez beaucoup d'eau ou de lait pour vomir et consultez immédiatement un médecin.



Les tenir hors de portée des enfants pour éviter tout accident imprévu.



2.1.15 Thermorelieur

 ATTENTION

Ne pas utiliser le thermorelieur pendant une longue période sans assurer une bonne ventilation. Veiller à bien aérer la pièce à intervalles réguliers. Nous vous recommandons d'installer le thermorelieur dans un endroit équipé d'un système d'évacuation local. Utiliser le thermorelieur dans une pièce sans ventilation appropriée pourrait mettre votre santé en danger.



Manipulez la colle fondue avec précaution. Si elle pénètre dans l'œil, n'essayez pas de frotter ni d'ouvrir l'œil mais rafraîchissez-le immédiatement à l'eau froide et consultez un médecin.



Ne pas toucher la colle fondue chaude car cela pourrait provoquer une blessure par brûlure. Si elle se colle sur votre peau, rafraîchissez immédiatement cette partie de la peau à l'eau froide et consultez un médecin.



Ne pas toucher le réservoir de colle immédiatement après avoir éteint la machine pour éviter toute brûlure. Attendez jusqu'à ce que le réservoir ne soit plus chaud si vous le manipulez directement avec les mains.



Ne pas approcher la trémie de colle ni le réservoir de colle du feu. La colle est inflammable et prend facilement feu.



Ne pas s'approcher des vapeurs émises par la colle fondue chaude. Si vous souffrez d'une irritation dans ou à proximité de vos yeux, votre nez ou votre gorge, déplacez-vous vers un endroit où vous pouvez respirer de l'air frais.



Ne pas obturer la bouche d'air du ventilateur à l'arrière du thermorelieur. Cela empêcherait la décharge de chaleur et pourrait provoquer un incident ou une panne.



Ne pas modifier le réglage de température de l'unité de réservoir de colle. Cela pourrait provoquer un incendie ou une panne.



2.1.16 Contrôleur image IC-308/IC-310

AVERTISSEMENT

Ne jamais soulever l'**IC-308/IC-310** en le tenant par le panneau supérieur. Le panneau supérieur ne supporte pas le poids du système.



L'écran tactile de l'**IC-308/IC-310** est un écran à cristaux liquides (ACL) en verre et peut se briser. Ne pas l'exposer à des chocs importants. Si l'écran tactile de l'**IC-308/IC-310** se brise et que le matériau en cristal liquide s'échappe, ne pas l'inhaler, l'ingérer ni le toucher. Si le matériau entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, éliminez-le immédiatement avec de l'eau savonneuse.



Ne pas essayer de démonter ni modifier l'**IC-308/IC-310**. Un incendie ou une électrocution pourrait s'ensuivre.



Ne pas continuer à utiliser l'**IC-308/IC-310** si l'**IC-308/IC-310** devient anormalement chaud, émet de la fumée, une odeur inhabituelle ou du bruit. Mettez immédiatement l'interrupteur sur Arrêt, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale et contactez votre technicien S.A.V. agréé.



ATTENTION

Ne pas trop appuyer sur l'écran. Cela change la couleur de l'écran.

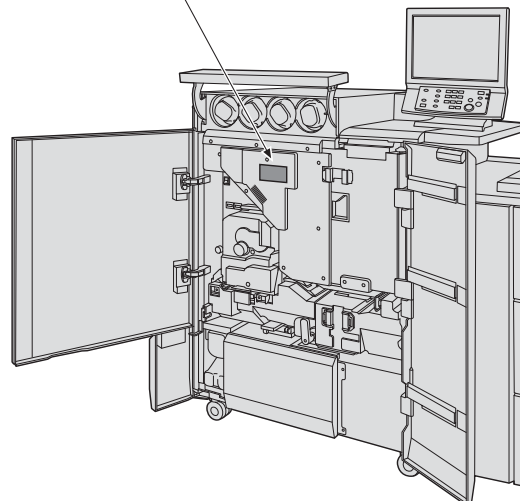
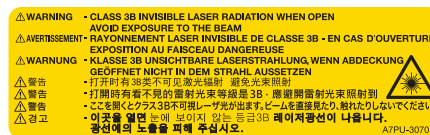
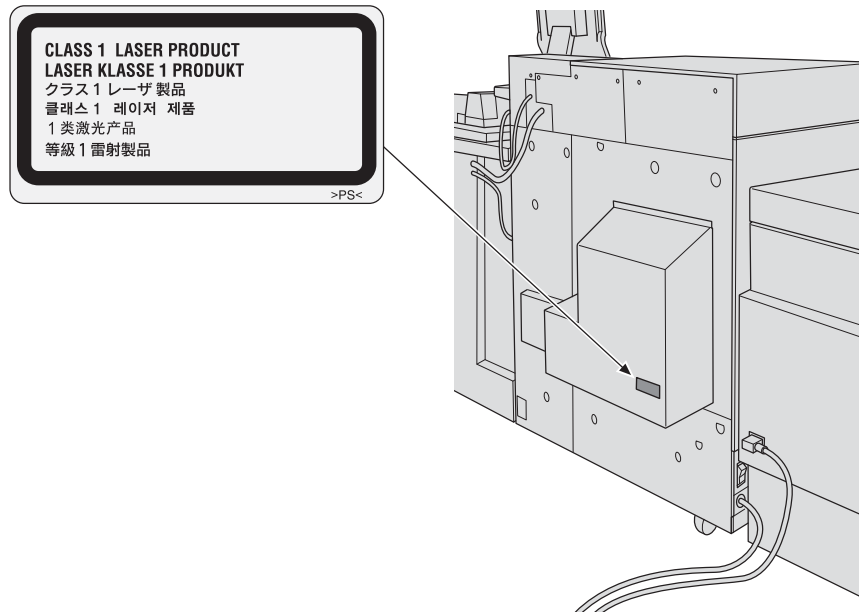


2.2 Notices de réglementation

2.2.1 Sécurité laser

Cette machine utilise une diode laser de la classe 3B d'une puissance maximale de 15 mW et une longueur d'onde de 785 à 800 nm.

Cette machine est un produit laser certifié de Classe 1. Comme le faisceau laser est enfermé dans des boîtiers de protection, la machine n'émet aucun rayonnement laser dangereux tant qu'elle est utilisée conformément aux instructions de ce manuel.



2.2.2 Émission d'ozone

Une opération d'impression dégage une petite quantité d'ozone. Cette quantité n'est pas suffisamment importante pour nuire à quiconque. Cependant, veuillez vous assurer que la pièce dans laquelle la machine est utilisée est suffisamment ventilée, surtout si vous imprimez une grande quantité de documents ou si la machine est utilisée en continu pendant de longues périodes.

2.2.3 Interférence électromagnétique et agréments de sécurité

Cette machine doit être utilisée avec un câble réseau blindé et un câble d'interface USB blindé.

L'utilisation de câbles non-blindés est susceptible de causer des interférences avec les radiocommunications. En outre, elle est interdite en vertu des directives CISPR 22 et des réglementations locales.

AVERTISSEMENT

- Ceci est produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut être la cause de parasites, auquel cas l'utilisateur pourra être amené à prendre les mesures appropriées.
-

Pour les utilisateurs européens

Cette machine est conforme aux directives européennes suivantes :

2004/108/CE, 2006/95/CE, 1999/5/CE et 2011/65/UE

Cette déclaration s'applique aux territoires de l'Union Européenne (UE).

Une copie de la Déclaration de conformité pour ce produit peut être obtenue sur le site Web Konica Minolta à l'URL suivante <http://www.konicaminolta.com/>

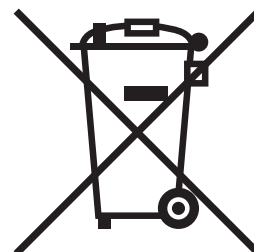
Ce produit est conforme à la norme IEC61000-3-12.

Ce produit détient la certification GS pour le modèle C1100/C1085 de marque Konica Minolta.



Signification de ce symbole : Ne mettez pas ce produit au rebut avec vos autres déchets ménagers !

Voir les informations de votre communauté locale ou contacter nos distributeurs pour le traitement approprié des équipements électriques et électroniques en fin de vie. Le recyclage de ce produit contribuera à la préservation des ressources naturelles et à la prévention des conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine du traitement inapproprié des déchets.



Pour les utilisateurs en Allemagne

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 85 dB(A) oder weniger nach ISO 7779.

Ce périphérique n'est pas conçu pour une utilisation dans le champ de vue direct dans les espaces de travail de visualisation. Pour éviter les reflets gênants dans les espaces de travail de visualisation, ce périphérique ne doit pas être placé dans le champ de vue direct.

Symboles graphiques utilisés sur cette machine

Voici quelques-uns des principaux symboles graphiques à titre d'exemple.

Symboles graphiques	Description	Symboles graphiques	Description	Symboles graphiques	Description
	Position "MARCHE"		Position "ARRÊT"		VEILLE
	Interrupteurs de type insertion/extraction par pression		Masse/Terre (borne de liaison de protection)		Masse/Terre (mise à la terre de protection)
	ÉQUIPEMENT DE CLASSE II		Équipement de Classe II avec mise à la terre fonctionnelle		Mise à la terre fonctionnelle
	Précaution générale		Température élevée		Risque d'électrocution
	ATTENTION Pale de ventilateur mobile		ATTENTION UNITÉ DE FIXATION BIPOLAIRE/NEUTRE		

2.3 Signalétique et sécurité

Cette machine comporte des étiquettes d'avertissement, de précaution et de sécurité aux endroits suivants. Ces étiquettes et indicateurs vous engagent à faire particulièrement attention afin d'éviter toute situation dangereuse lors du remplacement des unités.

⚠ ATTENTION

NE PAS enlever les étiquettes ni les indicateurs d'avertissement !

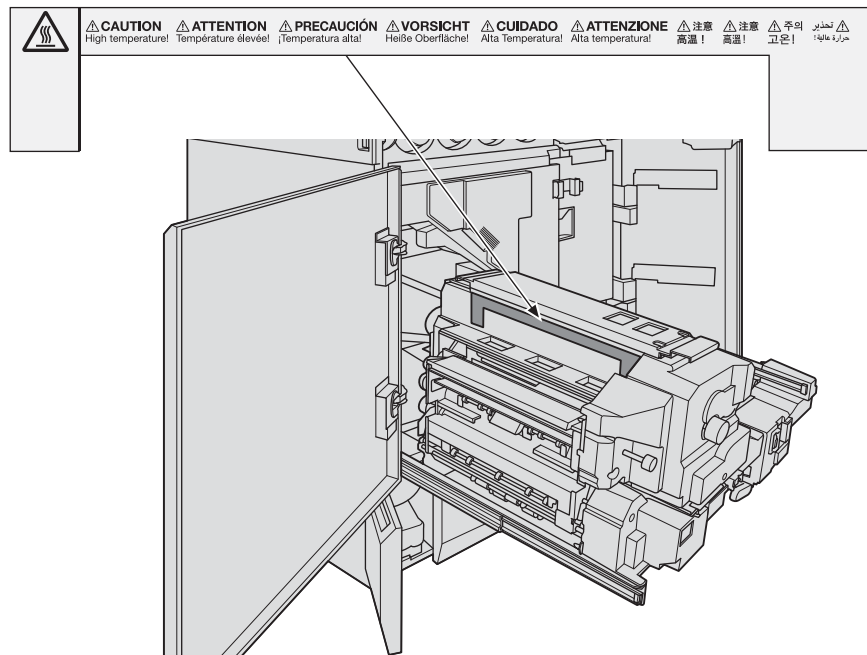
- Si les étiquettes ou les indicateurs d'avertissement étaient enlevés, cela vous prive de tout ou partie d'informations destinées à rappeler à votre vigilance le risque d'incident ou de blessure imprévu. Si vous constatez qu'une ou plusieurs étiquettes ou indicateurs d'avertissement sont absents ou sales et illisibles, veuillez contacter votre technicien S.A.V.

2.3.1 Étiquettes d'avertissement sur l'unité de transport de l'imprimante

⚠ ATTENTION

NE PAS toucher le côté gauche de l'unité de transport de fixation ni la zone haute température à l'intérieur du capot latéral de l'unité de transport de fixation.

- Vous risquez de vous brûler. Soyez particulièrement prudent lors de l'ouverture du capot latéral de l'unité de transport de fixation avec le **levier M5**.



⚠ ATTENTION

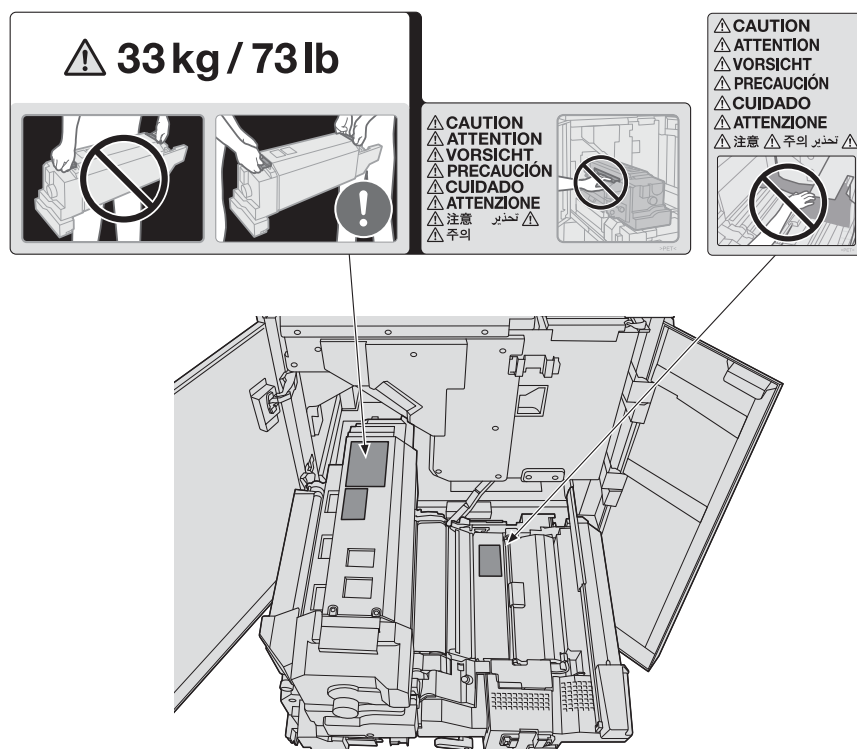
NE PAS toucher le côté gauche de l'unité de transport de fixation lors de l'ouverture du capot latéral de l'unité de transport de fixation pour dégager un bourrage de papier.

- Vous risquez de vous brûler.

⚠ ATTENTION

NE PAS mettre la main ni le bras entre l'imprimante et l'unité de transport de fixation.

- Toucher des bornes de connexion des composants électriques peut entraîner des dommages sur la machine ou un incident inattendu. Ne pas intervenir vous-même sur la machine, contactez plutôt votre SAV.

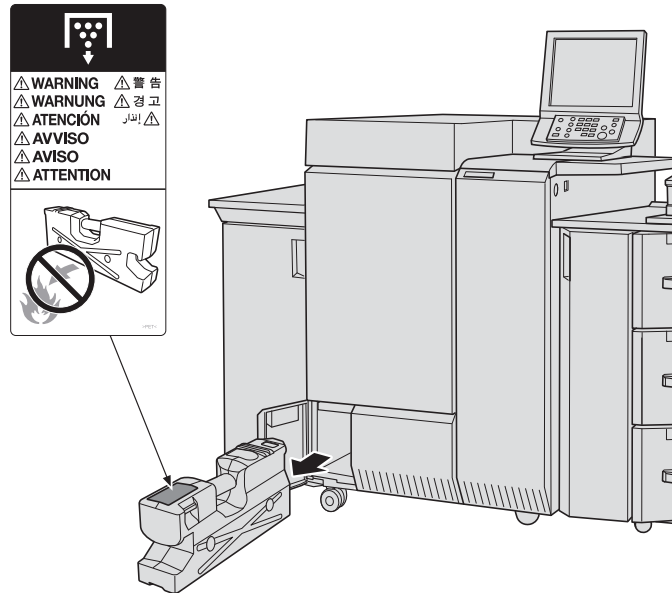


2.3.2 Étiquette d'avertissement sur le réservoir de toner usagé

⚠ Avertissement

NE JAMAIS jeter le réservoir de toner usagé au feu.

- Sinon, le toner pourrait s'enflammer et créer une situation dangereuse.

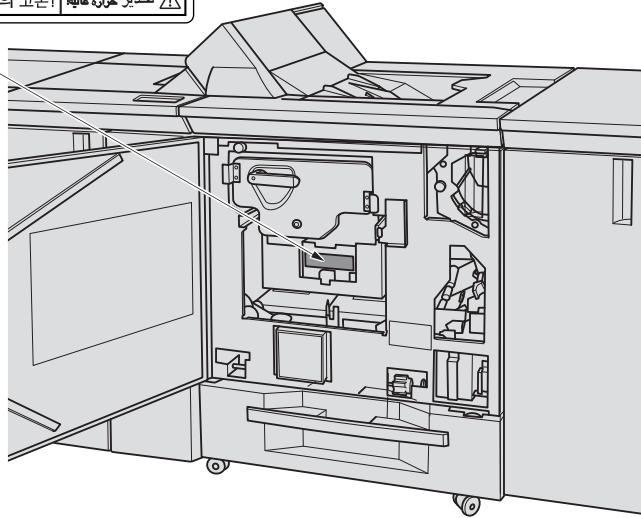


2.3.3 Étiquette d'avertissement sur le thermorelieur PB-503

⚠ ATTENTION

NE PAS toucher le réservoir de colle. Vous risquez de vous brûler.

- Faites particulièrement attention si vous repoussez le réservoir de colle en position.



2.3.4 Étiquettes de mise en garde sur l'unité de finition FS-532

⚠ ATTENTION

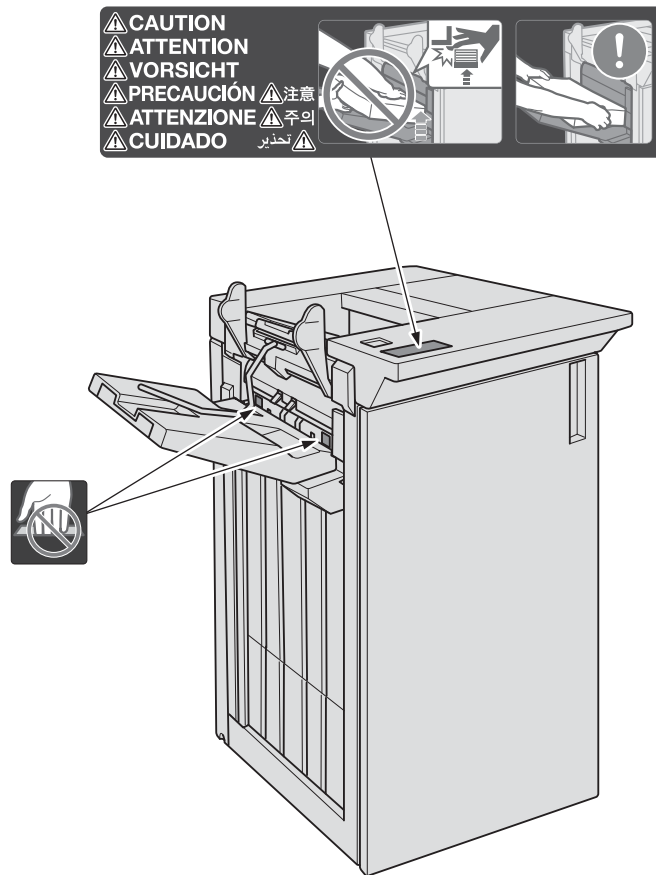
NE PAS mettre la main sur les feuilles imprimées lorsque vous les retirez du **bac principal**.

- Procéder autrement peut causer des blessures imprévues, comme l'écrasement des doigts entre la machine et le **bac principal** dans sa phase ascendante. Veillez à tenir la pile de papier par le bord avant et le bord arrière pour le retirer du magasin.

⚠ ATTENTION

NE PAS insérer les doigts entre la machine et le **magasin principal**.

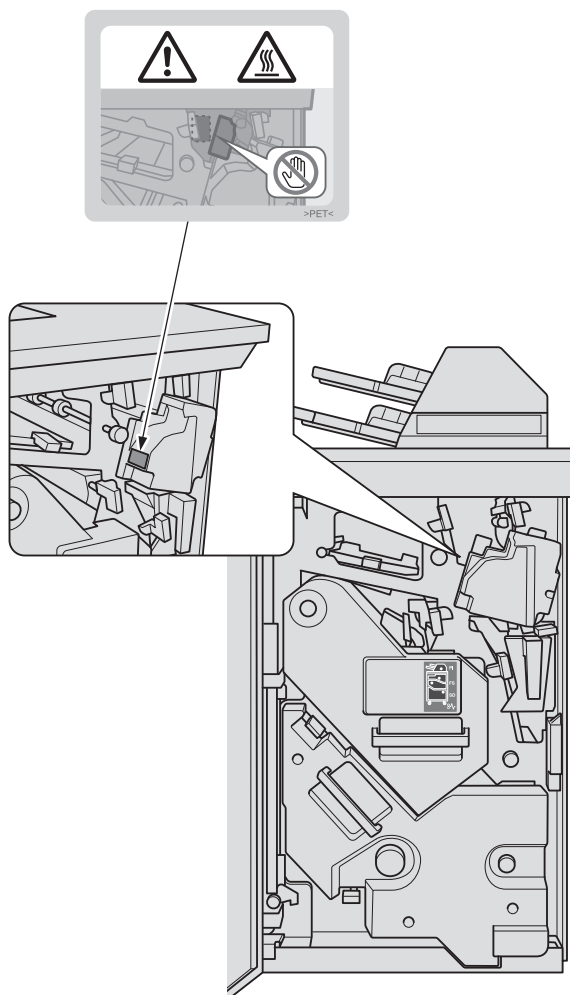
- Procéder autrement peut causer des blessures imprévues, comme l'écrasement des doigts par le **magasin principal** mobile. Attention en retirant le papier du magasin.



⚠ ATTENTION

NE PAS mettre la main dans la partie creuse à l'intérieur de l'unité de finition.

- L'unité de finition dotée du **module de perforation PK-522** comprend une portion creuse au dos où est logé un moteur. Vous risquez de vous brûler au contact du moteur. N'enfoncez pas la main dans la partie creuse pour retirer un bouchage papier.



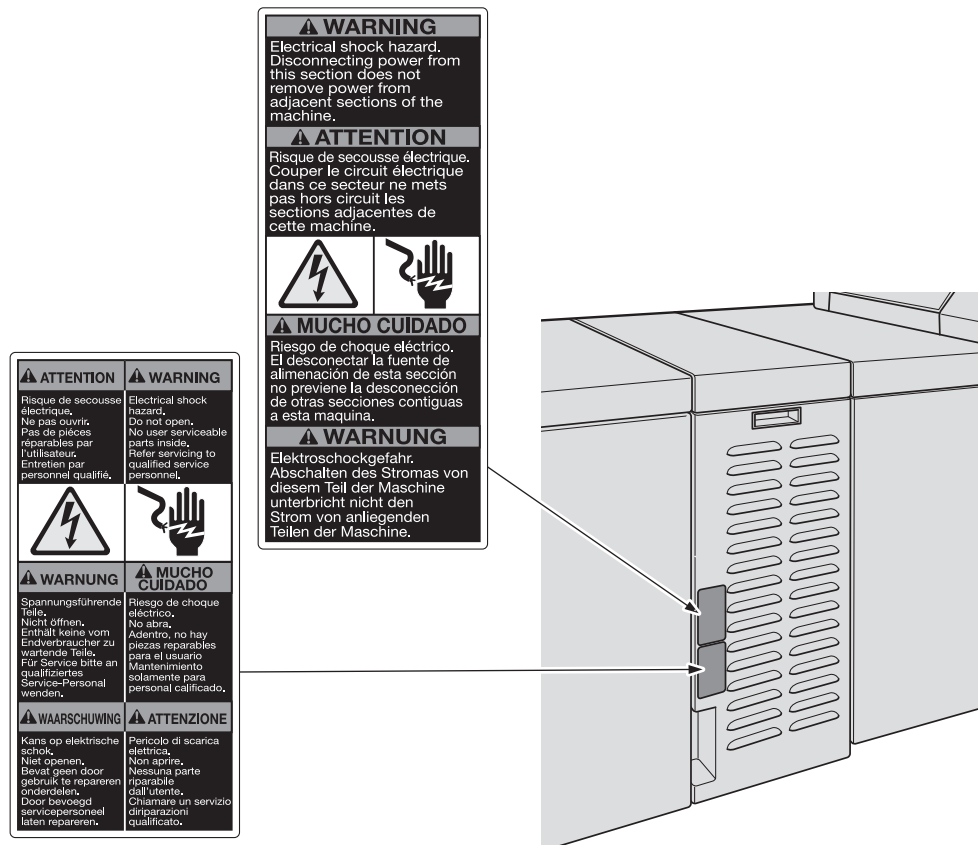
2.3.5 Étiquettes d'avertissement sur la perforeuse multiple GP-501

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce message de sécurité indique un risque d'électrocution, car couper le courant sur cette section de la machine ne coupe pas pour autant l'alimentation des autres sections.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce message de sécurité indique que vous risquez de graves blessures, voire des blessures mortelles si vous ouvrez cette machine car vous vous exposeriez à des tensions élevées et dangereuses. NE JAMAIS enlever les vis de fixation des couvercles. Pour les besoins d'entretien, TOUJOURS en référer au personnel qualifié.



2.3.6 Étiquettes de mise en garde et d'avertissement sur le relieur automatique à anneaux GP-502

⚠ ATTENTION

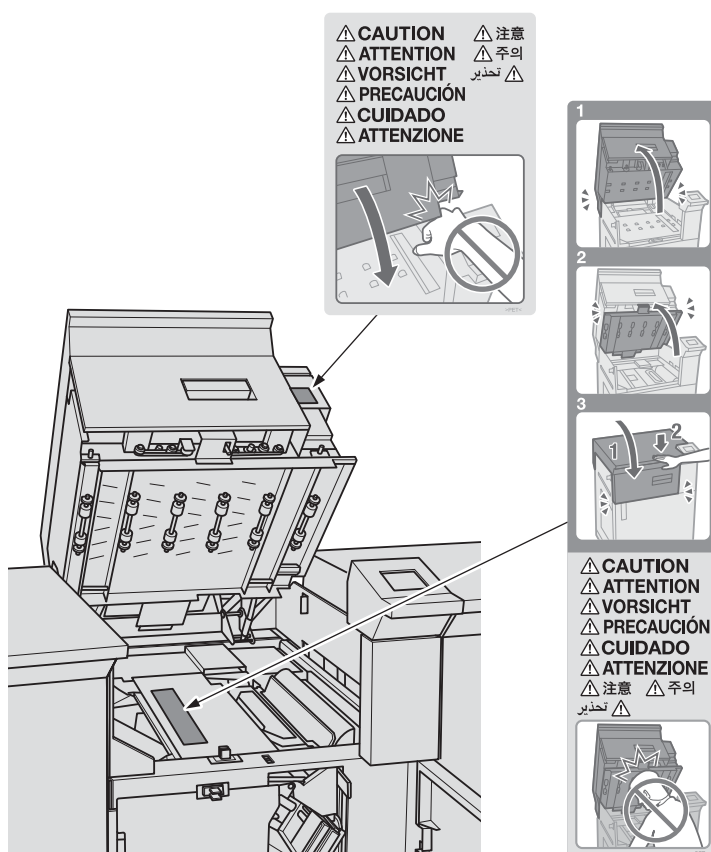
NE JAMAIS placer la main sur le panneau d'affichage en rabattant la partie supérieure du relieur automatique à anneaux !

- Il y a risque de blessure. Soyez vigilant lorsque vous rabattez la partie supérieure du relieur automatique à anneaux.

⚠ ATTENTION

Attention à votre tête lorsque le capot supérieur ou le passe-copie du relieur à anneaux est ouvert.

- Vous risquez de vous blesser en vous cognant la tête. Soyez particulièrement prudent lors du dégagement d'un bourrage papier.

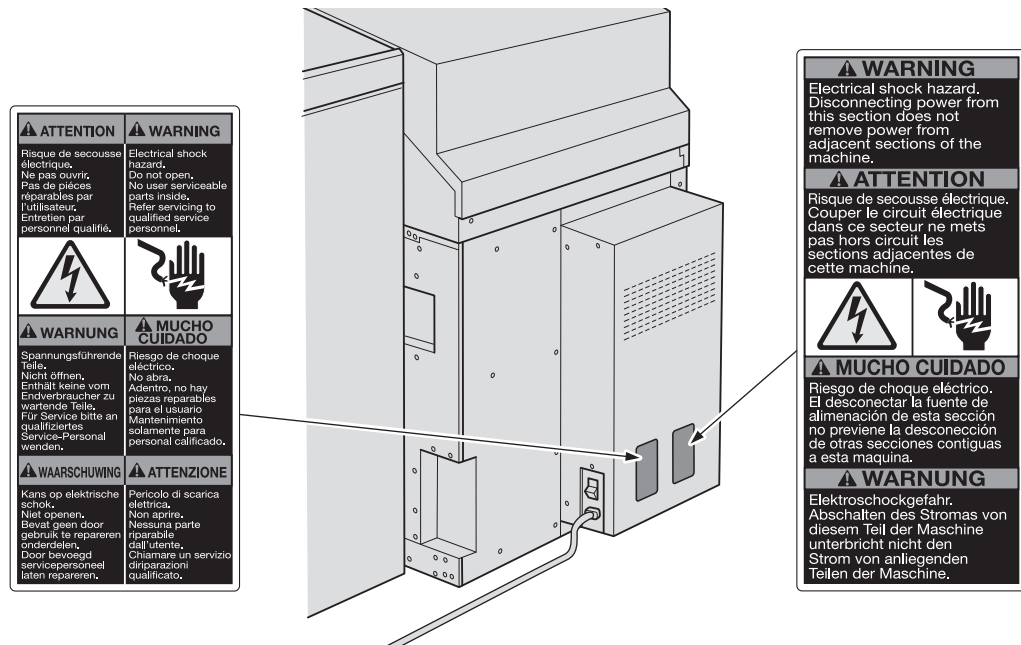


⚠️ AVERTISSEMENT

- Ce message de sécurité indique un risque d'électrocution, car couper le courant sur cette section de la machine ne coupe pas pour autant l'alimentation des autres sections.

⚠️ AVERTISSEMENT

- Ce message de sécurité indique que vous risquez de graves blessures, voire des blessures mortelles si vous ouvrez cette machine car vous vous exposeriez à des tensions élevées et dangereuses. NE JAMAIS enlever les vis de fixation des couvercles. Pour les besoins d'entretien, TOUJOURS en référer au personnel qualifié.



2.4 Espace d'installation

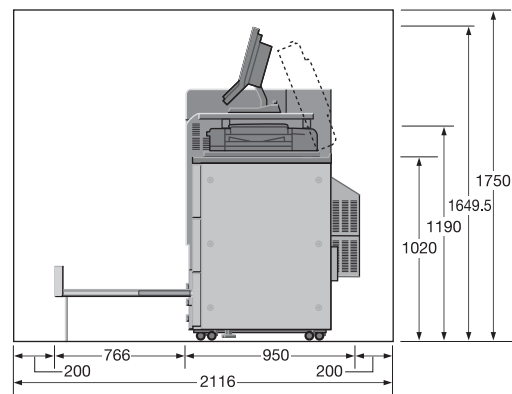
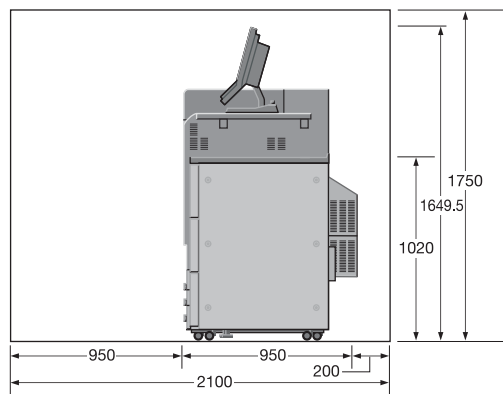
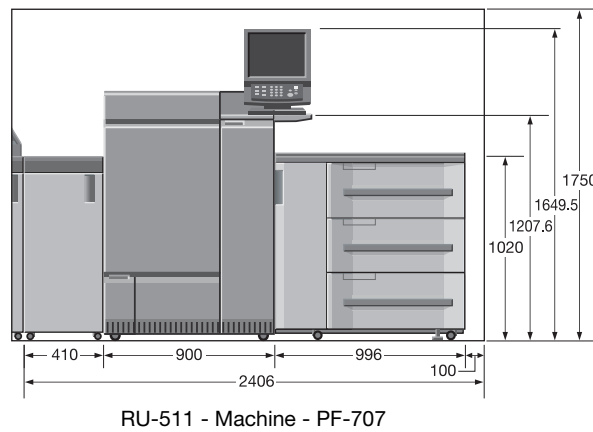
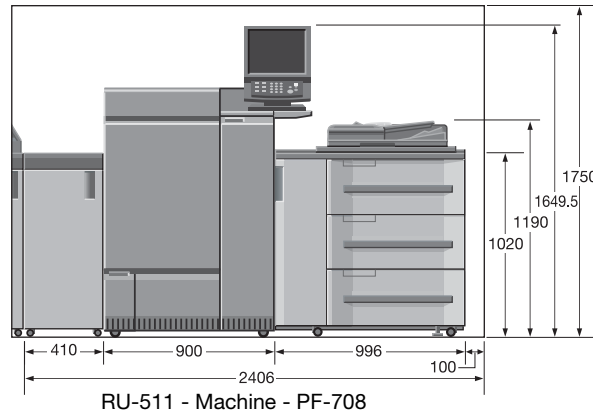
Prévoyez suffisamment de place pour faciliter les opérations d'impression, le remplacement des pièces et l'inspection périodique. Laissez un espace approprié derrière la machine pour laisser l'air chaud s'échapper du ventilateur arrière.

Assurez-vous qu'il y a suffisamment de place à côté de la machine pour l'installation du **Contrôleur image IC-308/IC-310** sur votre site. Il vous faut au moins 8 pouces (20 cm) à l'arrière et sur les côtés du **Contrôleur image IC-308/IC-310**, comme indiqué sur l'illustration suivante.

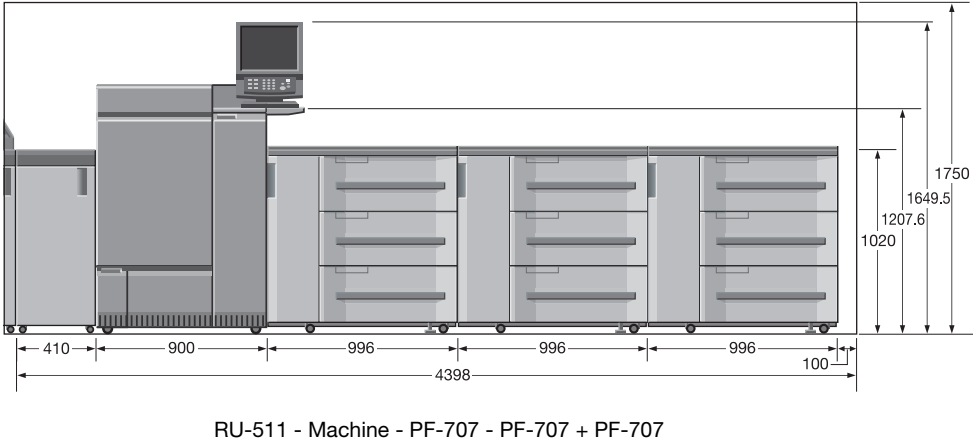
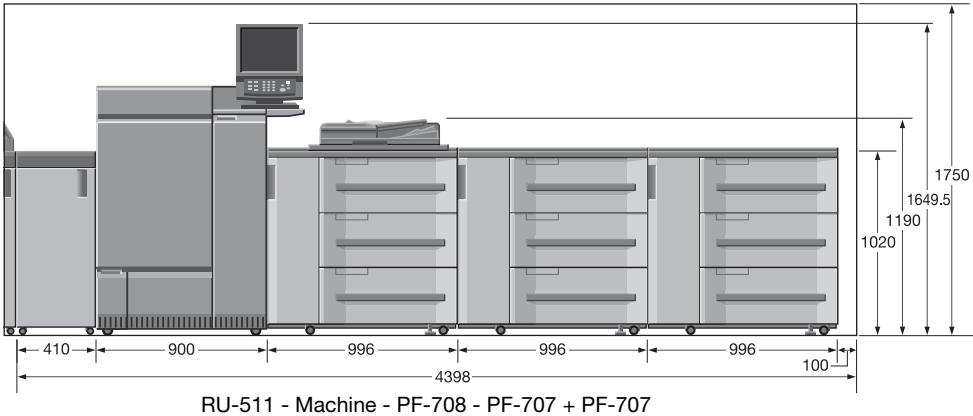
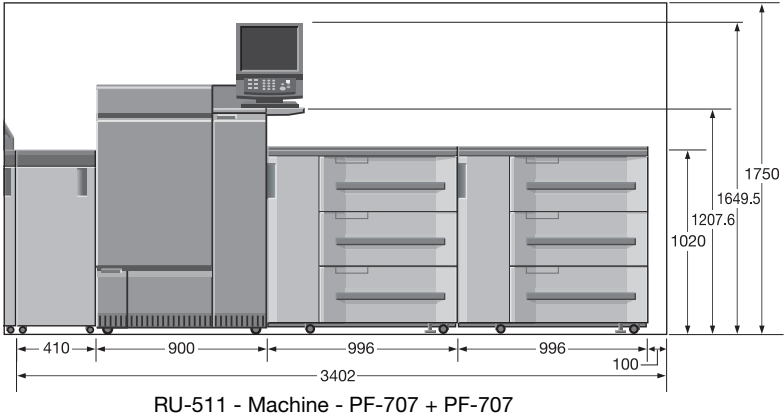
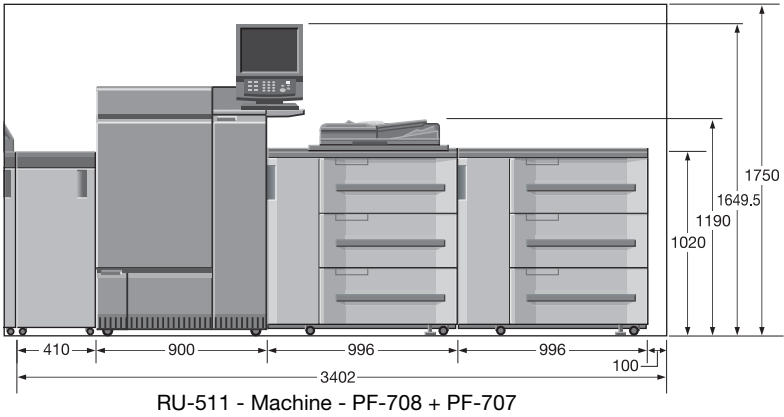
2.4.1 Espace d'installation pour bizhub PRESS C1100/C1085

La machine entière pèse env. 1 990 kg (4,491 lb) au plus, en fonction des combinaisons d'options. Veuillez choisir un sol plan et suffisamment solide pour installer la machine.

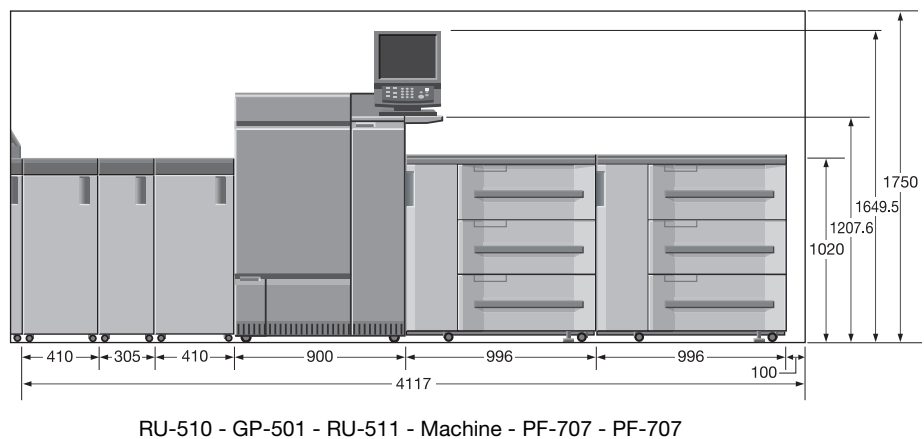
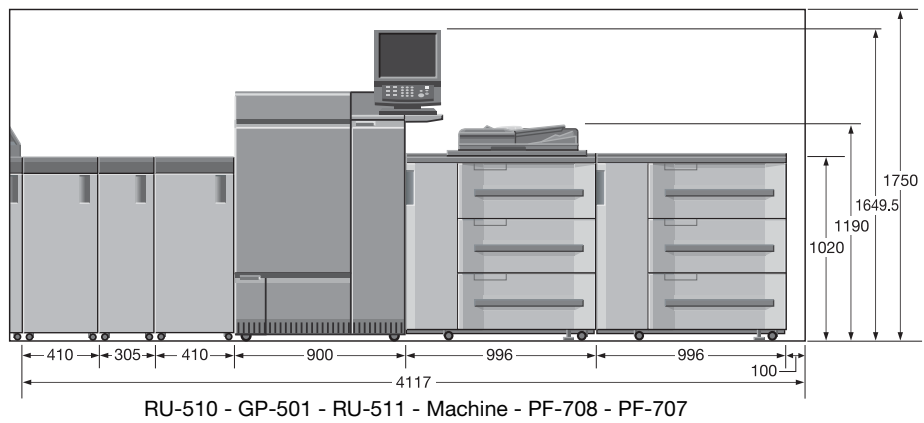
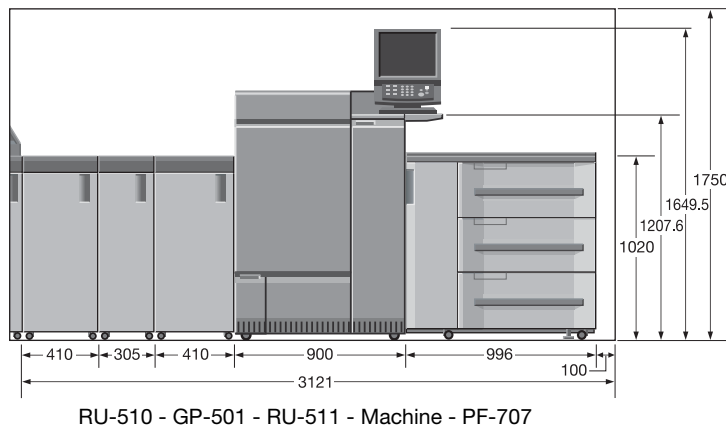
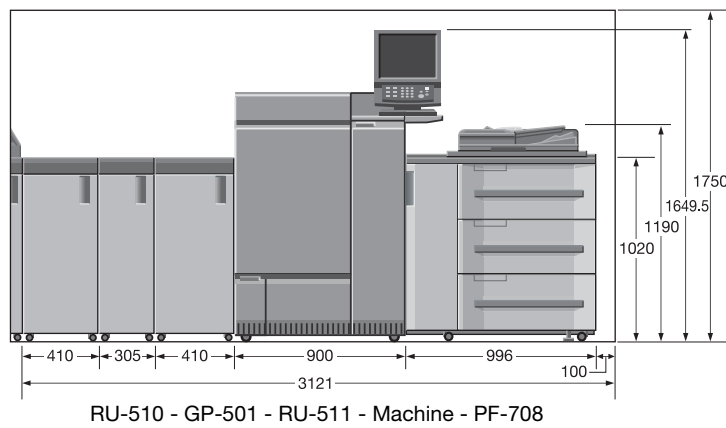
(Unités :mm)



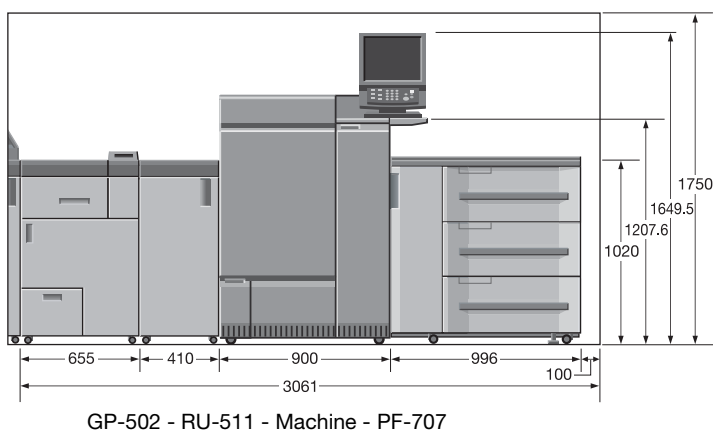
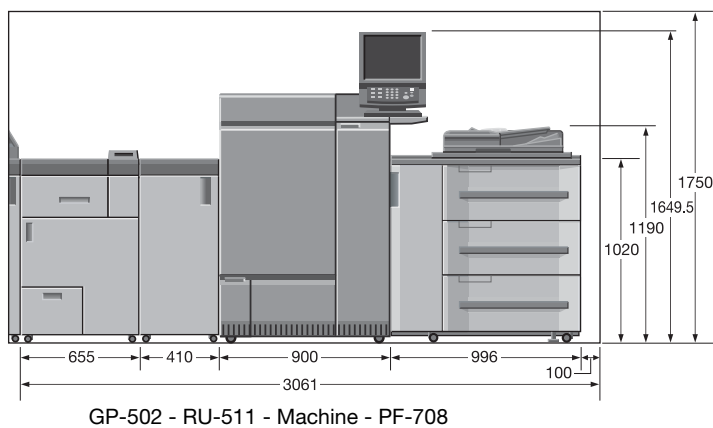
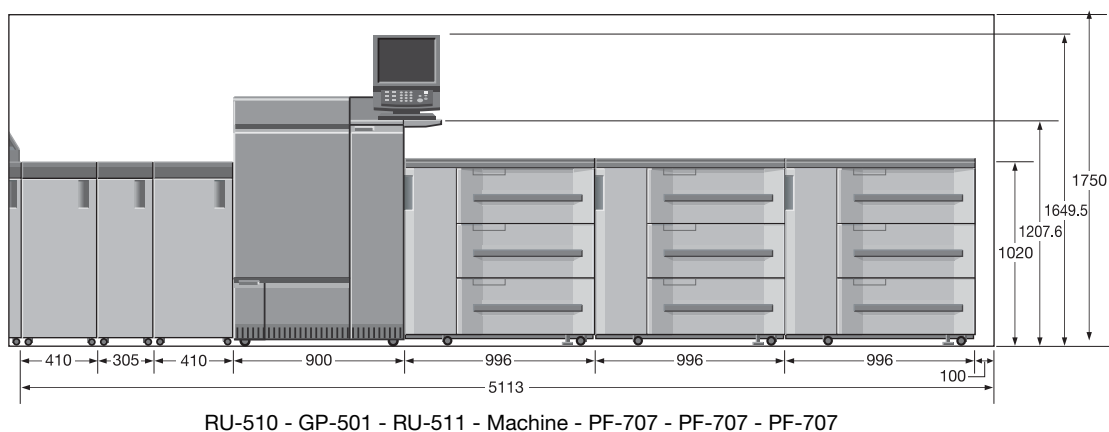
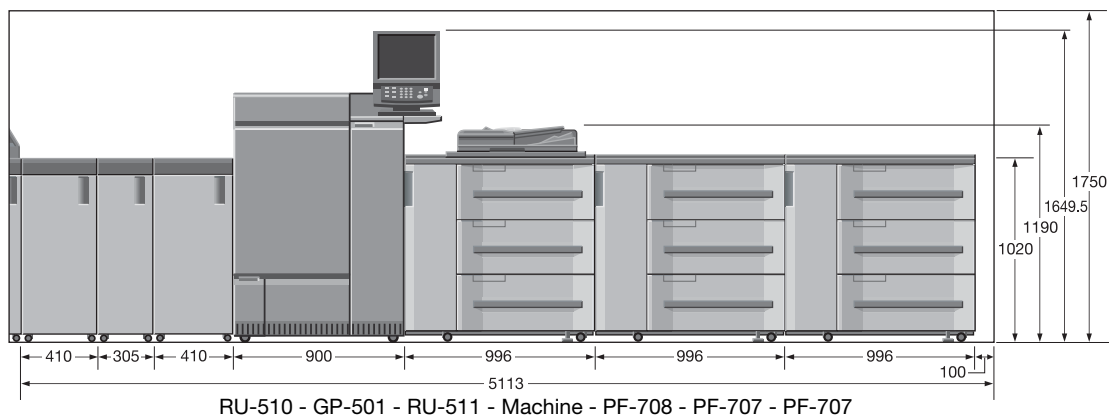
(Unités :mm)



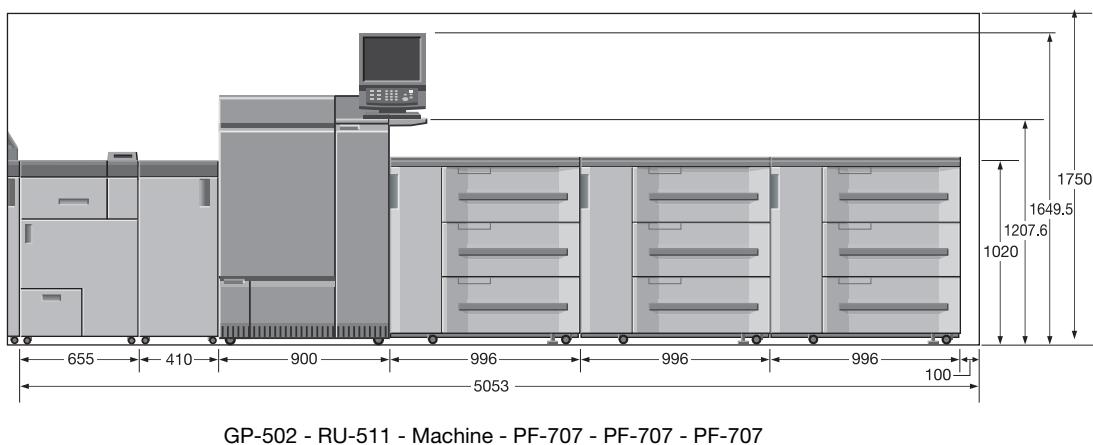
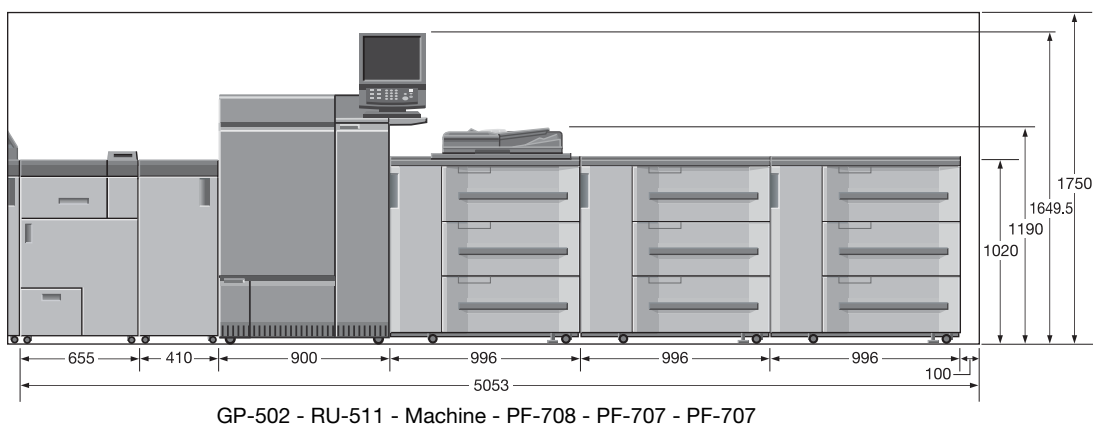
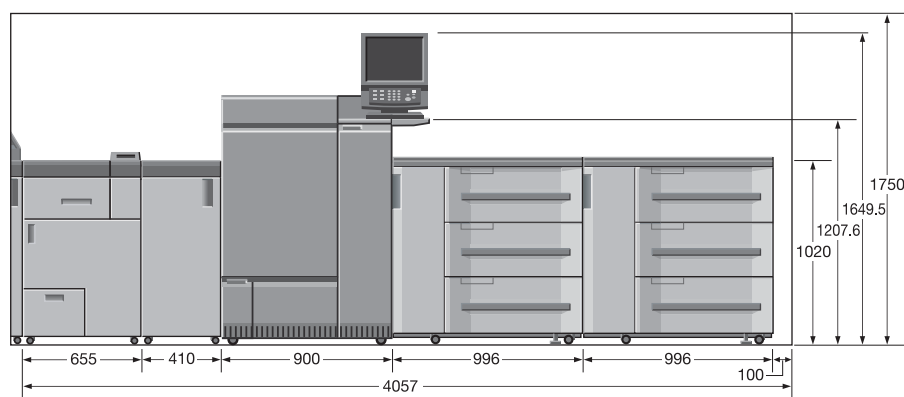
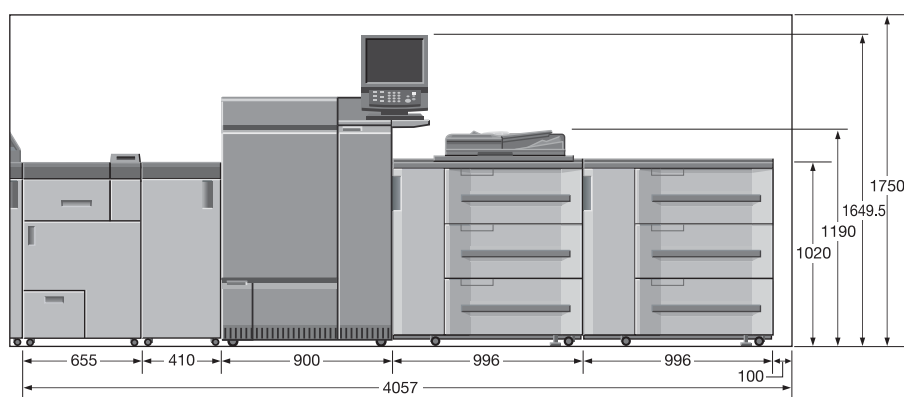
(Unités :mm)



(Unités :mm)

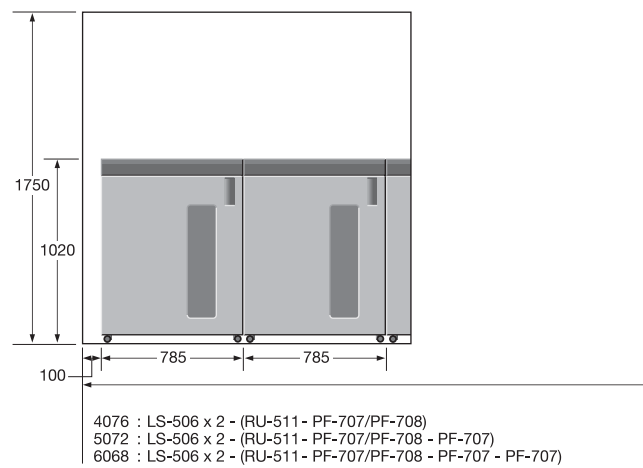
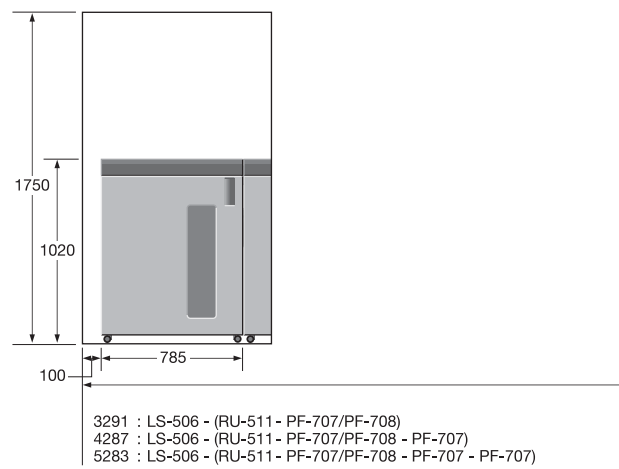
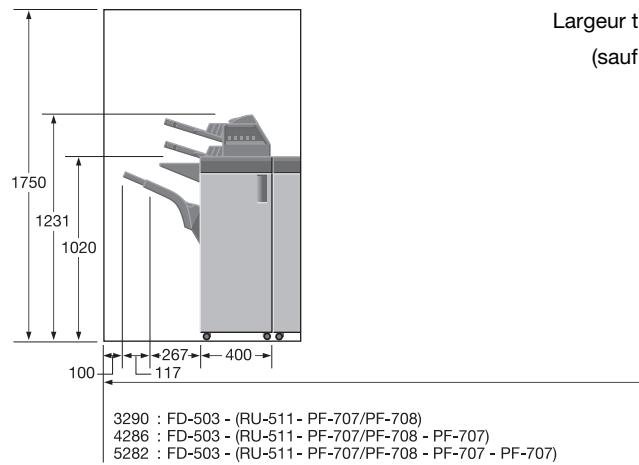


(Unités :mm)



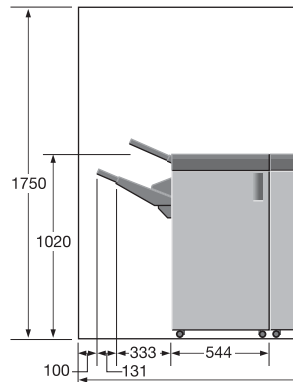
(Unités :mm)

Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)

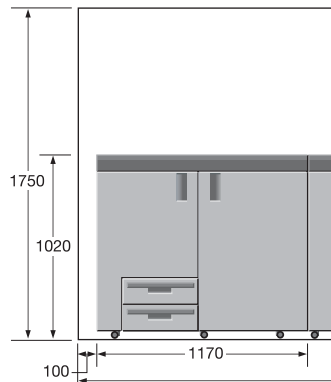


(Unités :mm)

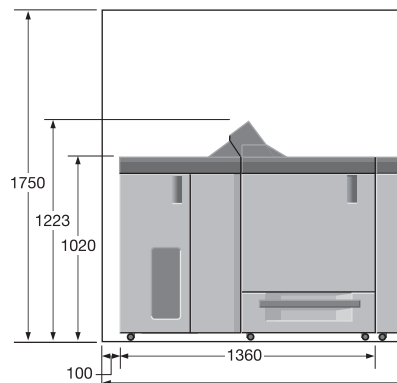
Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)



3514 : FS-532 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
 4510 : FS-532 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 5506 : FS-532 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
 4229 : FS-532 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708)
 5225 : FS-532 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 6221 : FS-532 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
 4169 : FS-532 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708)
 5165 : FS-532 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 6161 : FS-532 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



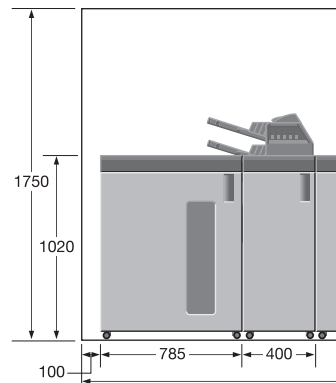
3676 : SD-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
 4672 : SD-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 5668 : SD-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



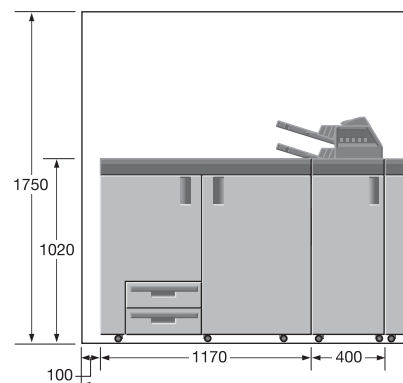
3866 : PB-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
 4862 : PB-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 5858 : PB-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
 4581 : PB-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708)
 5577 : PB-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 6573 : PB-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
 4521 : PB-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708)
 5517 : PB-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 6513 : PB-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)

(Unités : mm)

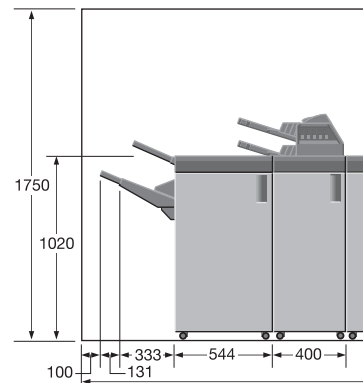
Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)



3691 : LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
4687 : LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
5683 : LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



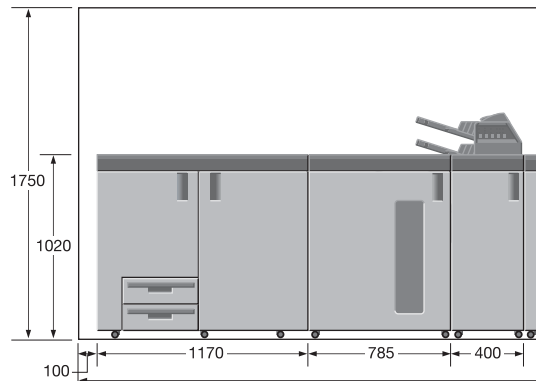
4076 : SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
5072 : SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
6068 : SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



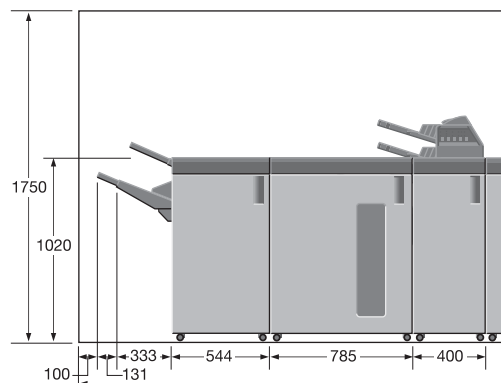
3914 : FS-532 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
4910 : FS-532 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
5906 : FS-532 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
4629 : FS-532 - FD-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708)
5625 : FS-532 - FD-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
6621 : FS-532 - FD-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
4569 : FS-532 - FD-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708)
5565 : FS-532 - FD-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
6561 : FS-532 - FD-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)

(Unités : mm)

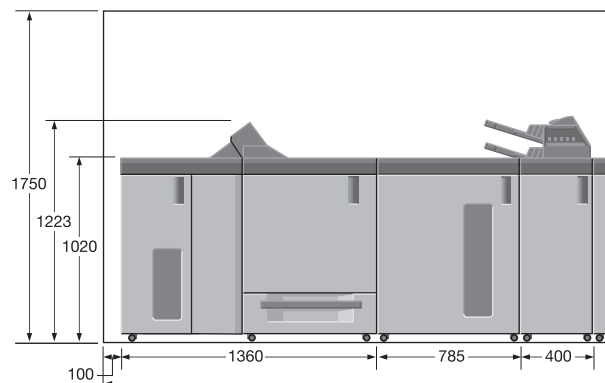
Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)



4861 : SD-506 - LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
5857 : SD-506 - LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
6853 : SD-506 - LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



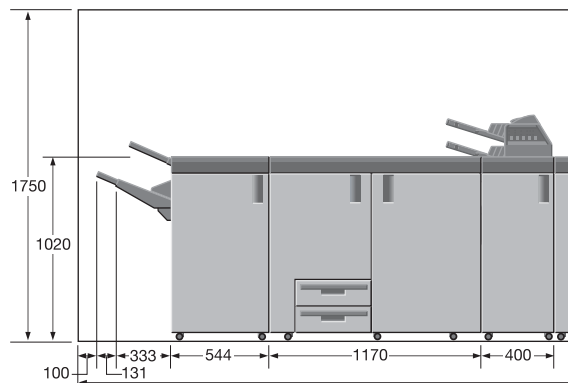
4699 : FS-532 - LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
5695 : FS-532 - LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
6691 : FS-532 - LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



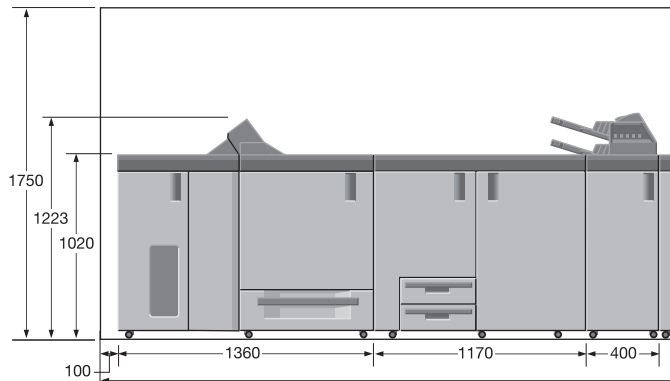
5051 : PB-503 - LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
6047 : PB-503 - LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
7043 : PB-503 - LS-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)

(Unités :mm)

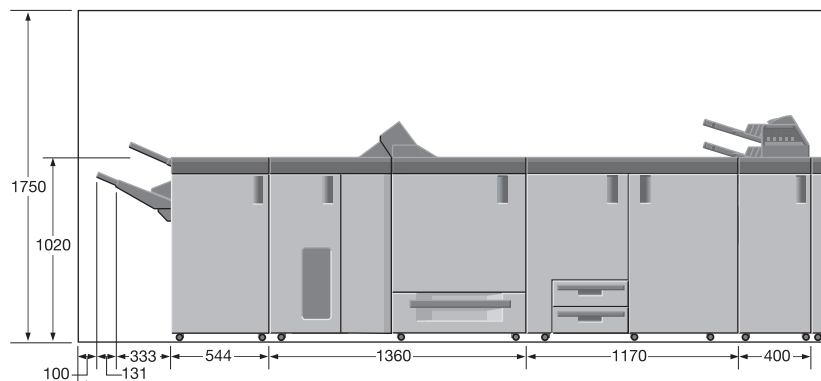
Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)



5084 : FS-532 - SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
 6080 : FS-532 - SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 7076 : FS-532 - SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
 5799 : FS-532 - SD-506 - FD-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708)
 6795 : FS-532 - SD-506 - FD-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 7791 : FS-532 - SD-506 - FD-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
 5739 : FS-532 - SD-506 - FD-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708)
 6735 : FS-532 - SD-506 - FD-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 7731 : FS-532 - SD-506 - FD-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



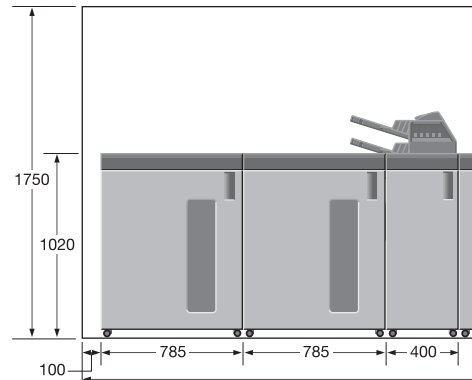
5436 : PB-503 - SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
 6432 : PB-503 - SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 7428 : PB-503 - SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



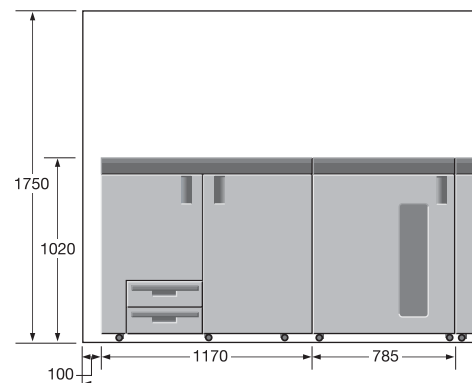
6444 : FS-532 - PB-503 - SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
 7440 : FS-532 - PB-503 - SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 8436 : FS-532 - PB-503 - SD-506 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)

(Unités :mm)

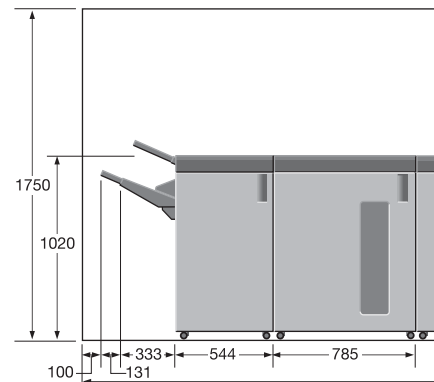
Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)



4476 : LS-506 x 2 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
5472 : LS-506 x 2 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
6468 : LS-506 x 2 - FD-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



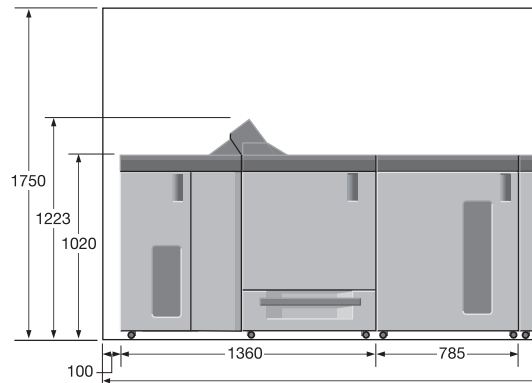
4461 : SD-506 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
5457 : SD-506 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
6453 : SD-506 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
5176 : SD-506 - LS-506 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708)
6172 : SD-506 - LS-506 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
7168 : SD-506 - LS-506 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
5116 : SD-506 - LS-506 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708)
6112 : SD-506 - LS-506 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
7108 : SD-506 - LS-506 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



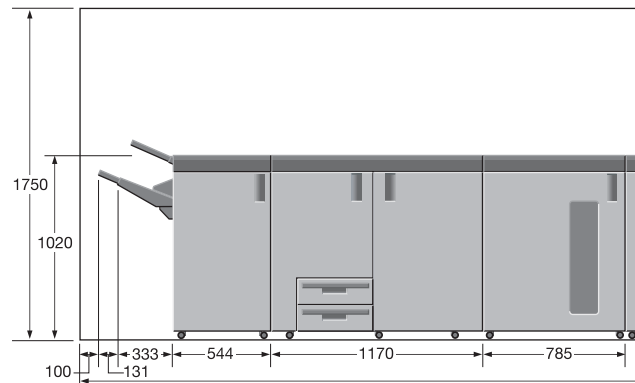
4299 : FS-532 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
5295 : FS-532 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
6291 : FS-532 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
5014 : FS-532 - LS-506 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708)
6010 : FS-532 - LS-506 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
7006 : FS-532 - LS-506 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
4954 : FS-532 - LS-506 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708)
5950 : FS-532 - LS-506 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
6946 : FS-532 - LS-506 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)

(Unités : mm)

Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)



4651 : PB-503 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
 5647 : PB-503 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 6643 : PB-503 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
 5366 : PB-503 - LS-506 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708)
 6362 : PB-503 - LS-506 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 7358 : PB-503 - LS-506 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
 5306 : PB-503 - LS-506 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708)
 6302 : PB-503 - LS-506 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 7298 : PB-503 - LS-506 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



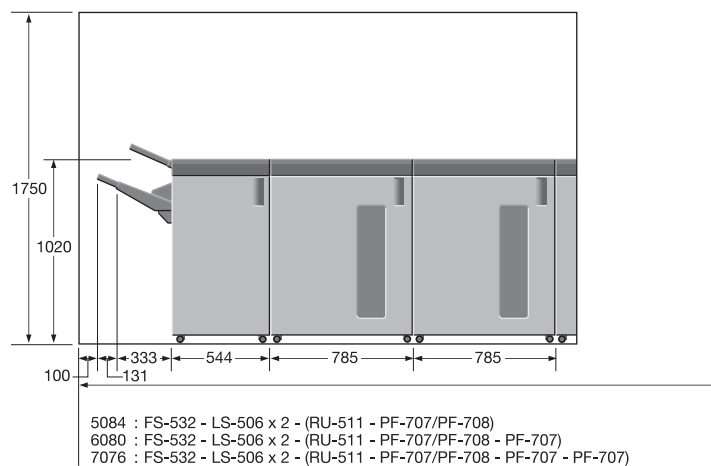
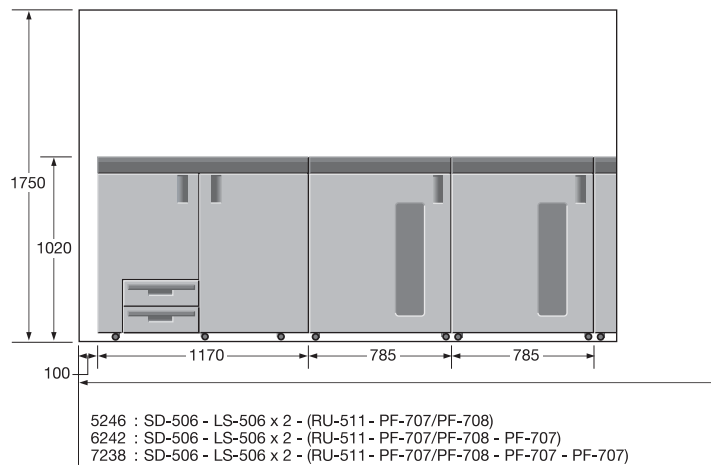
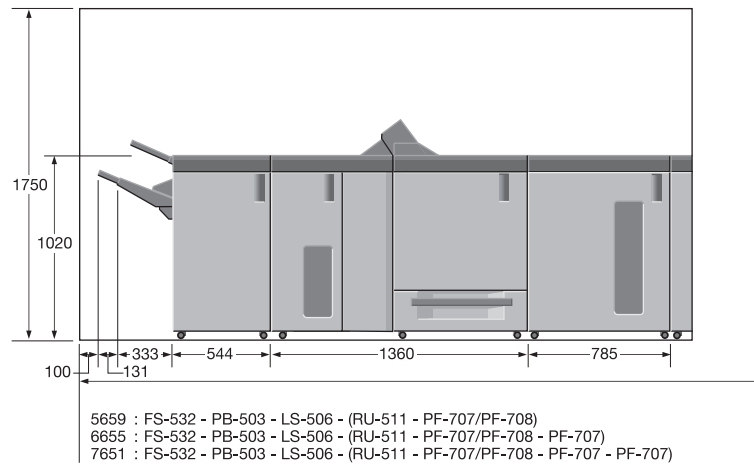
5469 : FS-532 - SD-506 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
 6465 : FS-532 - SD-506 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 7461 : FS-532 - SD-506 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



5821 : PB-503 - SD-506 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
 6817 : PB-503 - SD-506 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
 7813 : PB-503 - SD-506 - LS-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)

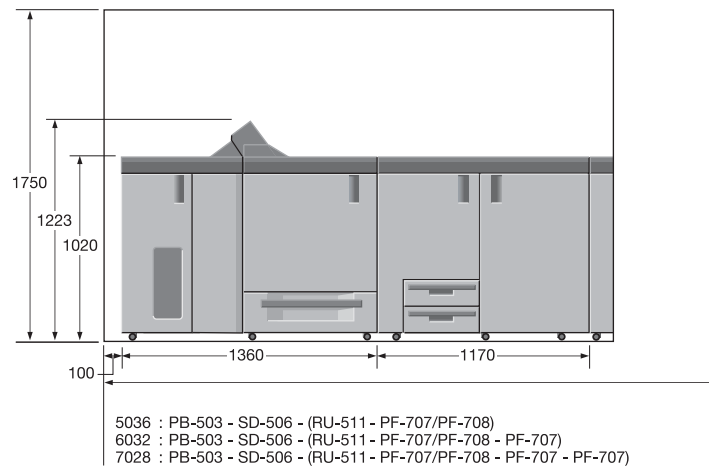
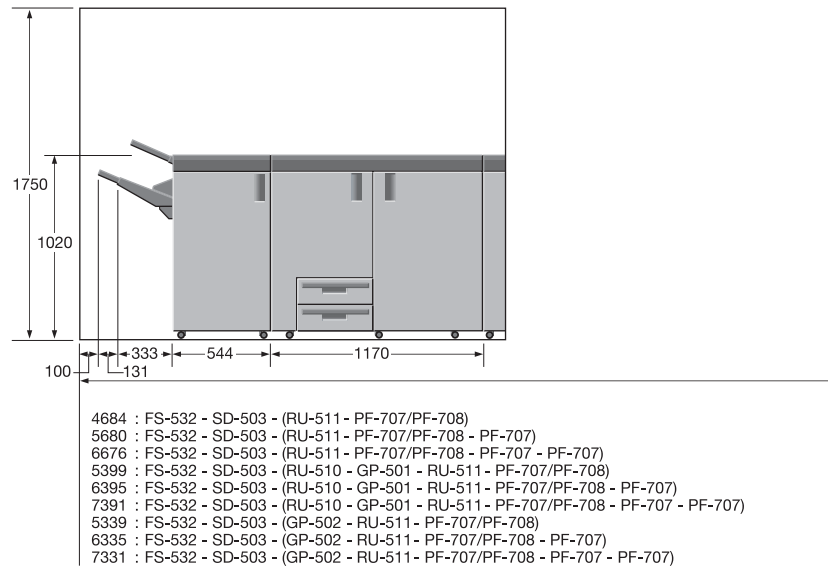
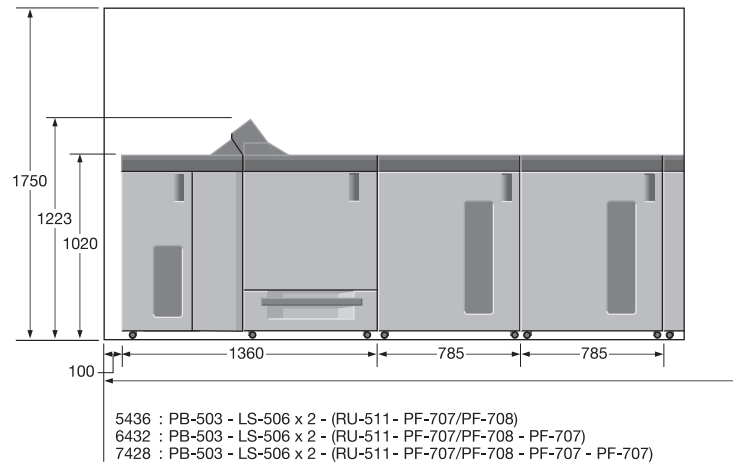
(Unités :mm)

Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)



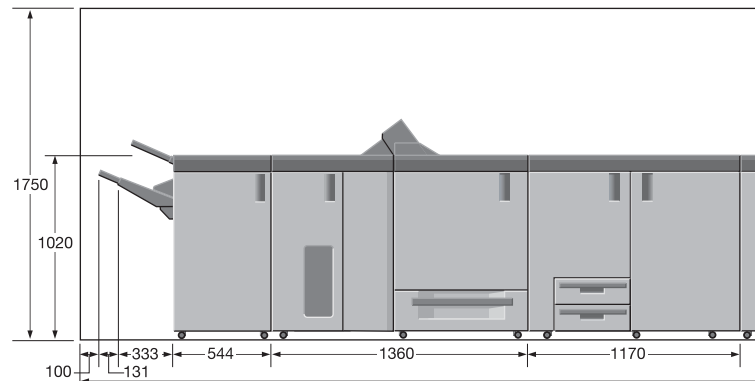
(Unités :mm)

Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)

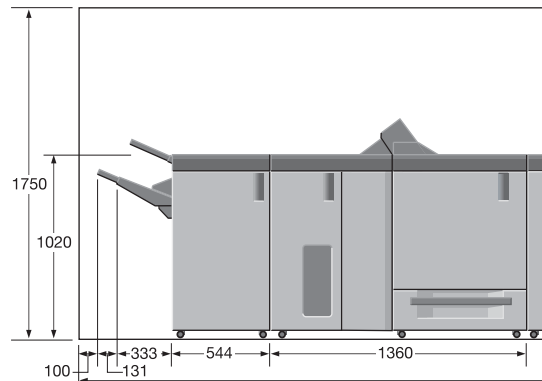


(Unités :mm)

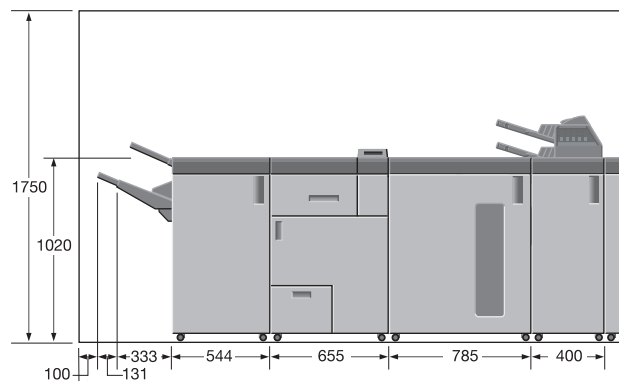
Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)



6044 : FS-532 - PB-503 - SD-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
7040 : FS-532 - PB-503 - SD-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
8036 : FS-532 - PB-503 - SD-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



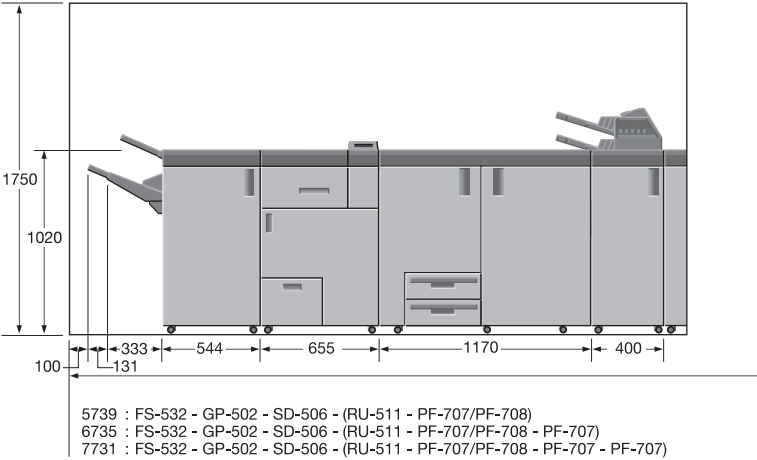
4874 : FS-532 - PB-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
5870 : FS-532 - PB-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
6866 : FS-532 - PB-503 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
5589 : FS-532 - PB-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708)
6585 : FS-532 - PB-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
7581 : FS-532 - PB-503 - (RU-510 - GP-501 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)
5529 : FS-532 - PB-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708)
6525 : FS-532 - PB-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
7521 : FS-532 - PB-503 - (GP-502 - RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)



5354 : FS-532 - GP-502 - SD-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708)
6350 : FS-532 - GP-502 - SD-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707)
7346 : FS-532 - GP-502 - SD-506 - (RU-511 - PF-707/PF-708 - PF-707 - PF-707)

(Unités :mm)

Largeur totales, machine comprise
(sauf Contrôleur image IC-308)



2.5 Précautions d'utilisation

Pour assurer les performances optimales de l'appareil, observez les précautions ci-dessous.

2.5.1 Alimentation

Les caractéristiques de l'alimentation électrique sont les suivantes.

Destination	Amérique du nord	Europe, Asie du sud-est, Australie
Tension	208 V à 240 V AC	220 V à 240 V AC
Fréquence	60 Hz	50-60 Hz

Utilisez une source d'alimentation présentant des fluctuations de tension et de fréquence aussi faibles que possible.

2.5.2 Environnement d'exploitation

L'environnement requis pour l'appareil est le suivant.

- Température de service : de 10°C (50°F) à 30°C (86°F)
- Humidité : 10% à 80%

2.5.3 Stockage des documents imprimés

Pour stocker les documents imprimés, suivez les recommandations énumérées ci-après.

- Les documents imprimés censés être conservés pendant longtemps devraient être stockés dans un endroit non exposé à la lumière ou aux températures élevées afin de les empêcher de pâlir ou de coller ensemble.
- Les colles contenant des solvants (p. ex., colle en bombe) risquent de dissoudre le toner sur les documents imprimés.

2.5.4 Émission d'ozone

Une opération d'impression dégage une petite quantité d'ozone. Cette quantité n'est pas suffisamment importante pour nuire à quiconque. Cependant, veuillez vous assurer que la pièce dans laquelle la machine est utilisée est suffisamment ventilée, surtout si vous imprimez une grande quantité de documents ou si la machine est utilisée en continu pendant de longues périodes.

2.5.5 Exposition directe au soleil

N'installez pas la machine et les options dans un endroit exposé directement aux rayons du soleil qui pourraient affecter la performance de la machine ou être la cause d'incidents.

2.5.6 Unité d'authentification (type Carte IC) AU-201

Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau sous risque de l'endommager.

Ne pas couper, endommager, modifier ou plier en le forçant le câble USB. Un mauvais fonctionnement peut résulter d'un câble USB endommagé ou coupé.

Ne pas démonter la machine sous risque de l'endommager.

Ne pas stocker la carte IC à moins de 40 mm de la zone de numérisation des cartes.

2.5.7 Données archivées dans cette machine

Pour la machine équipée d'un disque dur, nous vous suggérons d'exécuter la fonction [Supprimer toutes les données] pour empêcher toute fuite de données avant de transférer ou d'éliminer la machine ou de restituer la machine louée.

En cas d'utilisation de la fonction [Supprimer toutes les données], toutes les données archivées sur tous les secteurs du disque dur seront écrasées et supprimées.

Veuillez contacter votre technicien S.A.V. avant d'utiliser la fonction [Supprimer toutes les données].

Il est recommandé de procéder à une sauvegarde régulière du disque dur afin de prévenir toute défaillance éventuelle du disque dur. Contactez votre technicien S.A.V. pour des informations détaillées sur la sauvegarde du disque dur.

2.5.8 Précaution d'emploi pour l'unité de pliage et l'unité de finition

Le **magasin principal** de l'**unité de pliage FD-503** ou de l'**unité de finition FS-532** s'abaisse progressivement pendant l'éjection des pages imprimées. NE laissez AUCUN objet entraver le fonctionnement du magasin du côté gauche de l'unité de finition, car la moindre interférence risque d'endommager l'unité de finition ou de provoquer des blessures.

